

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst  
**Band:** 20 (1930)  
**Heft:** 35  
  
**Artikel:** Woba  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-643236>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Der Gang zum Brunnen ist für den Gast immer ein angenehmes Erlebnis. Er trifft Bekannte, mit denen er freundliche Worte wechselt. Und indem er seine 2 oder 3 Becher schlürft, kann er den Darbietungen des kleinen, aber geschulten Kurorchesters lauschen, oder den Blick auf den Rhein mit dem idyllischen Inselchen und der schönen Brücke genießen. Oder er richtet sich ein, daß er dem Landen und Abfahren des Dampfers, der täglich von Basel herauf pustet, beiwohnen kann. Vergnüglich ist es auch, den Fischern an den bekannten Salmenwagen, die für das Rheinufer so typisch sind, oder den kühnen Experimenten der Faltbootler zuzuschauen. (Fortf. folgt.)

## Woba.

Wir haben in der letzten Nummer bereits kurz angedeutet, wie sich die erste schweizerische Wohnungsausstellung zusammensetzt. Diesmal wollen wir einige Punkte berühren, die besonderes Interesse beanspruchen können. Gruppe 1 bietet sehr viel Anregendes über das Wohnungswesen, so über den privaten Hausbesitz, die Baukosten, die Landfrage und vieles andere. Tabellen sind meist keine Attraktion für Ausstellungsbesucher und doch bieten sie in diesem Falle manch Interessantes und Belehrendes für den, der sich mit dem Problemen des Bauens und seinen Auswirkungen abgibt. Gruppe 3 zeigt die Materialien, die zum Hausbau notwendig sind, in reicher Auswahl und den Erfordernissen unserer Zeit entsprechend. Besonders Baulustige können sich hier über verschiedene Anwendungsmöglichkeiten neuzeitlicher Konstruktionen gut orientieren. Gruppe 4 klärt über Wohnungsausstattung auf. Textilien und Zubehörde werben hier für die neue Wohnung. Eine wichtige Sache bedeutet heutzutage die Installation in der Wohnung. Beleuchtung, Heizung, Gas und Wasser, Elektrizität und alle die Apparate, die viel Geld kosten und gerade aus diesem Grunde vor dem Ankauf gut geprüft und studiert werden müssen. Daß die Diensträume wie Bad, Toiletten, Küchen und Waschküchen vom Standpunkt der täglichen Verwendung nicht untergeordneter Natur sind, wissen wir, Gruppe 6 klärt darüber auf. Gruppe 7 wird hauptsächlich die werdende Hausfrau interessieren. Diese Abteilung veranschaulicht (zusammengestellt vom Hausfrauenverein Basel) den minimalen Haushalt und beantwortet die Frage: was braucht eine Hausfrau bei der Gründung eines kleinen Menages, damit sie doch alles hat, was unbedingt notwendig ist. Gruppe 8 zeigt Einzel- und Serienmöbel in Holz, Polster, Metall und Rohgeflecht. Eines vom Interessantesten ist wohl Gruppe 10, „Wohnungen“. Hier könnte man sich allein stundenlang aufhalten, um sich an den Darbietungen zu erfreuen, oder sich auch kritisch einzustellen. Was wird da alles geboten!

Ein großes symbolisches Wandbild führt uns sozusagen in den „Wohnring“ ein. Das Bild von Maler Heinrich Danioth, Altdorf, heißt „Die Familie“ und zeigt Szenen aus dem Familienleben von der Geburt bis zum Tode. Bundesrat Pilet äußerte sich wie folgt dazu: „Die Wohnung, das Heim, ist die Grundlage des Familienlebens, und ist nicht die Familie die Grundzelle der menschlichen Gesellschaft.... Und das Heim ist einer der mächtigsten Erzieher des Menschen, aber auch einer der strengsten und unerbittlichsten. Er tritt schon an der Wiege an ihn heran und verläßt ihn erst am Rande des Grabes...“

Vorerst stehen wir der Zusammenstellung „Die wachsende Familie“ gegenüber. Diese Abteilung skizziert die Notwendigkeit, die Wohnung so zu gestalten, daß die Familie sich natürlich entwickeln kann. Dies führt zu folgenden Untertiteln: Im Heim: Die Alten, die Jungen. Im Miethaus: Die Neuvermählten, die 6½köpfige Familie. Im Einfamilienhaus: Das Wohnen, das Schlafen. Weiter finden wir unter nachgeannten Stichworten Einzelräume und kombinierte Zusammenstellungen, die alle das Wesen neu-

zeitlicher Wohngestaltung und Wohnkultur zeigen sollen und zwar in einfachster wie auch in reicherer Ausführung. So z. B. „Das Heim eines Zeitbewußten“, die kleine Familie: „Zwei Zimmer für uns, zwei zu vermieten“, ferner „Haus Simmen“, dem Familienleben dienend, dann „Der Kunstfreund“, betrifft die Wohnung, eine Kunstsammlung und Atelier mit Künstlerklausen. Weiter finden wir „Die Wohnung eines Intellektuellen“, sodann „s Ballerheim“, ferner „Landwohnung eines Städters“ und „Privaträume eines Direktors“. Zum Schluß dieser überaus reichhaltigen Abteilungs soll erwähnt werden „Der Individuelle“ mit der Bemerkung „Ein Versuch, den seelischen Bedürfnissen des modernen Menschen gerecht zu werden“. Dabei sind diese Möbel allerdings von einer solchen Unschlichkeit, von einer derartigen Weltfremdheit, daß sie direkt das Gegenteil von dem ausdrücken, was die gesamte Ausstellung inkl. Wohnkolonie Eglisee eigentlich bezweckt. Aber es gibt eben sonderbare Geister auf unserm Erdboden.

Ein großer, eine Gartenanlage darstellender Platz mit Wasserbassin und eine Straße mit effektiv dekorierten Schaufenstern laden zum Besuch des Woba-Hotels ein. Die Schweiz, das Zentrum des europäischen Fremdenverkehrs, findet darin eine ihrer wichtigsten Existenzbedingungen. Das Hauptgewicht ist darauf gelegt, zu zeigen, wie durch geeignete Baumaterialien, hauptsächlich schweizerischen Ursprungs, vom einfachen Berghotelzimmer bis zum Luxusapartment die Zweckmäßigkeit und Hygiene in erster Linie begleitend sein sollen. Angegliedert an das Hotel sind Pensionsräume. Ihre Küche ist als Lehrküche aufgefaßt und wird vom Gaswerk Basel zu Kochdemonstrationen verwendet, ebenso wird die Hotelwaschküche demonstrativ betrieben. Im Woba-Hotel wird versucht, die neuzeitlichen, wohnungsbaulichen Grundsätze auf eine unserer wichtigsten Industrien in großzügiger Weise anzuwenden, insofern eine Ausstellung die Möglichkeit dazu bietet.

Verlassen wir die Hallenausstellung, die uns noch unendlich viel Interessantes und Lehrreiches bieten würde (so u. a. auch die beiden vorbildlichen Holzbauten in völlig moderner Auffassung dargestellt, ohne an die überlebten Chaletunsitten anzulehnen), und besichtigen wir noch kurz die Wohnkolonie Eglisee beim badischen Bahnhof, ca. 10 Minuten von den Mustermessehallen entfernt. Sie soll einen Ausschnitt geben und einen Ueberblick über den jetzigen Stand der Entwicklung des Wohnungsbaues für die große Masse. Um ein reiches und möglichst vollständiges Bild zu geben über die herrschenden Strömungen wurden 13 verschiedene Architekten beauftragt, 13 Haus-typen zu schaffen, die den genannten Zwecken genügen sollen. So bietet diese Siedlung ein sehr abwechslungsreiches Bild und weist doch die Merkmale des neuen Bauens auf, indem zur Preisreduzierung soweit notwendig typisiert und normiert wurde. Zum Beispiel sind die Tür- und Fenster-masse einheitlich, sowie die Dachkonstruktionen. Die Preise der 2-4-Zimmerwohnungen belaufen sich auf Fr. 850 bis Fr. 1300 und sind so um Fr. 2-300 billiger als die angebotenen Durchschnittswohnungen.

Besucht man die Häuser und Wohnungen mit den bisher üblichen Maßstäben, so kann man leicht enttäuscht werden. Die Architekten sind einen Schritt über die heute geltenden Ansichten hinausgegangen. Man muß diese Siedlungswohnungen sozusagen unbelastet von Traditionen betreten. Man muß in erster Linie bedenken, daß sie für minderbemittelte Bevölkerungsschichten erbaut wurden und daß man heute nur dann billig (relativ billig) bauen kann, wenn man ganz im Sinne der modernen Gedankengänge vorgeht, d. h. die üblichen Zimmergrößen müssen reduziert werden. Ein Hauptwohnraum darf und soll so geräumig als möglich sein, während die Schlafräume nur zum Schlafen da sind und folglich keine unnötige Platzverschwendung geduldet werden darf. Reduit, Estriche und Gerümpelkammern werden auf ein Minimum reduziert. Ueberfluß und Auf-

stauung von nicht verwendbaren Gegenständen darf in solchen Wohnungen nicht sein. Nebst der Raumgestaltung ist die Möblierung besonders wichtig. Nur der Gebrauchswert des Gegenstandes ist maßgebend. Praktisch bis zum äußersten, dabei einfach, typisiert und normiert, nur so können billige Ausstattungen erzielt werden. Die Wohnungen zeigen, daß trotz Befolgung dieser Grundsätze, der Eindruck ansprechend und sogar gemütlich sein kann und man von der oft befürchteten Kahlheit wenig spürt. Allerdings ist die Einstellung und Gesinnung des Menschen wichtig. Er muß wissen, daß er selbst das Wesentliche in seiner Wohnung ist und nicht Dekorationsgegenstände, die ihm nur unnötige Mühe und Arbeit verursachen. Uebrigens wird an der Woba ein neuer Film gezeigt, der in extremen Formen die alte schlechte und gute neue Wohnung vorführt. Seine Besichtigung sei allen, denen die Möglichkeit dazu geboten ist, dringend empfohlen.

Nebst den Wohntypen ist ebenfalls ein Verkaufsmagazin erstellt worden und zudem ein Kindergarten. Weiter sind in Verbindung mit den Ausstellungsbauten einige ähnliche Hauszeilen einbezogen worden, die bereits seit längerer Zeit stehen und bewohnt sind. Der kritisch eingestellte Besucher kann sich also auch so orientieren und Nachfrage halten. Man mag sich einstellen wie man will zu dieser Siedlung und zu den Hallenausstellungen, sie regen auf jeden Fall an, sie zeigen die neuen Wege deutlich und ausführlich, und bekanntlich ist Anschauung immer noch der beste Lehrmeister. Den Anspruch der Vollkommenheit darf man selbstverständlich nicht erheben, hingegen ist das Kritizieren und das mögliche Vorschlagen von Verbesserungen erst dazu geeignet, die große, wichtige Idee des ganzen Problems positiv vorwärts zu bringen.

In diesem Sinne begrüßen wir die Schweizerische Versuchsanstaltung, die nur unter großen Opfern und mit sehr viel Mühe und Risiko sich dermaßen übersichtlich ausgestaltete konnte.

Rachschrift der Redaktion. Auf Seite 2 und 3 der heutigen Bilderbeilage bringen wir Abbildungen über altes und neues Bauen, worunter auch einige von der Woba in Basel.

## Augustinus.

**Zur 1500. Wiederkehr seines Todestages am 28. August.**

Am Todestag des großen Kirchenvaters richtet sich der Blick zurück auf sein Leben. Es bildete den Schauplatz eines Entscheidungsfampfes der geistigen Gewalten seiner Zeit nicht nur um die Feste seines Herzens, sondern vielleicht mehr um die Weltgestaltung, die sich für jene Geistesepoche so gänzlich mit dem Namen des Einen, des größten der damals Lebenden verbindet. Dieser Kampf gewinnt für den heutigen Betrachter eine ganz eigentümliche Aktualität, die Bildhaftigkeit fast einer Weissagung, denn es sind alles Mächte, die um die Seele des heutigen Menschen ringen: Theosophische Geheimlehre, astrologische Horoskopie u. und inmitten dieser Mächte das um seine Wiedergeburt ringende Christentum.

Augustin hat durch seine Mutter eine eindringliche christliche Erziehung erhalten. Sein Verhältnis zu Jesus war darum so tief in ihm verankert, daß ihm bei seiner philosophischen Weltanschauung etwas Wesentliches fehlte, wenn sie nicht den Namen Jesus enthielt. Aber Augustin war weder in seinen eigenen Augen noch für seine Mutter ein Christ, denn er war nicht getauft. Zwar hemmte der Vater die mütterliche Erziehung nicht, aber seine Ablehnung des Christentums war für den Sohn ein stetiges Gegengewicht gegen die Forderung alleiniger Gültigkeit der christlichen Lehre. Ihr fehlte das Ansehen Jahrtausende alter Ehrwürdigkeit.

Alles, was gleich einem äußern Zwang wirkte, war der religiösen Erziehung Augustins fern. Das Christentum

wirkte durch inwendige Worte: durch die Mutter und ihren Hinweis auf Gott und den Sohn Gottes, durch Beispiele heroischer Lebensführung, durch die priesterliche Gestalt des Bischofs Ambrosius von Mailand und durch die Geltung der Kirche und ihrer heiligen Schriften. Aber daneben traten eben alle Gewalten der damaligen geistigen Welt an ihn heran und rangen um seine Seele. Das Christentum gewann den Sieg.

In der Sache des Glaubens sind wir mit Augustin zu tiefst verbunden und stehen in seiner Schuld. Er hat der katholischen Kirche wesentliche Elemente geliefert, seine Orientierung an Paulus macht ihn aber auch zu einem protestantischen Heiligen. In seiner Frömmigkeit entdecken wir ein Stück evangelischer Freiheit, selbständigen Glaubens.

## Aus dem Dorfe.

Singe, wenn Gesang gegeben.

Der unentwegte Fortschritt im Volksgefang wird konstatiert durch Vorbeer- und Eichenfränze mit seidenen Schleifen im städtischen Vereinslokal und in der entlegensten Grabenpinte. Bis auf die zweite Dezimalstelle wird die Leistung jedes Vereinhens von den Musikgewaltigen festgelegt, jede Ortschaft ist stolz auf ihre Tenöre und Primadonnen und schätzt den erfolgreichen Dirigenten. Dieser ist zwar in kleinen Orten im Verhältnis zu der aufgewendeten Zeit und der Familienentfremdung gering bezahlt. Aber das Amt ist Ehrensache; es geht um die Dorfehre. Es kann nicht fehlen, wir sind in einem unaufhaltsamen Aufstieg zur Veredlung des Volkslebens. Jeden Winter gibt der Männerchor ein Konzert und der Gemischte Chor auch eines. Der Saal ist gedrängt voll; die Luft wird immer dicker; denn von Ventilation haben weder Wirt noch Baumeister je etwas gehört, und der Hausknecht hat nötigeres zu tun. Man fügt sich und horcht; bei den Frauenchören gibt's auch Augenweide. Es wird geklatscht; höher Gebildete rufen bis! bis!, damit die Gefeierten nochmals zu einer bejubelten Zugabe erscheinen. Am Neujahrmorgen erscheinen die Sänger auch im sonst gemiedenen Tempel und bringen in sanftem Piano und brausend schwellender Manneskraft: „Das ist der Tag des Herrn“. Nicht ausgestorben ist auch die schöne Sitte, einem verstorbenen Mitglied mit schwarz umflorter Fahne das letzte Geleite zu geben und es in an- und abschwellenden Afforden zu ehren. Wie aber steht es um den Hausgefang, der als Einzelstimme oder zu zweien oder mehreren die Sorgen des Werktags versinken läßt, unter der Linde oder in der Wohnstube den Feierabend verschönt, die Nachbarn vereint und das Heim liebenswert macht? Ja, da steht es minder glänzend als auf dem Podium der Festbühne. Im Namen der Kunst ist der einzelne Sänger darauf abgerichtet und eingeschworen, nicht singen zu können, wenn er nicht Buch und Dirigent vor sich und die andern 39 Mitglieder um sich hat. Den ersten Liedervers wüßte er auswendig, beinahe auch den zweiten, dann aber summt man den anderen nach. „Ich bin doch im ersten Baß; sollte ich Tenor krähen oder als Rodensteiner Frau und Kinder auf der Ofenbank unterhalten mit: „Im tiefen Keller sitz ich hier!“ Kurz, es geht nicht an, und der Direktor hat es auch nicht gern, wenn man sich zu Hause in ein ungehöriges Schlendertempo hinein großvotert, wenn Rhythmus und Dynamik, die wir im Verein mühsam eingeübt haben, in die Brüche gehen. Und wer soll mich begleiten? Die Buben mit ihren unreifen Fästelstimmen oder die Mutter, die nur ihre alten Schul- und Mädchenlieder kann. Mögen die Kinder singen: „Von Ferne sei herzlich begrüßt“ und „Im Wald am Sonntagsmorgen“, die kann Mutter auch. Man hat noch eine dringliche Bepredung oder Komiteesitzung, nimmt den Hut und verschwindet.

Mancher Verein ist weithin bekannt, an Festen ein gefürchteter Konkurrent um den ersten Vorbeerfranz. Aber in der Kirche merkt man nichts davon außer am Neujahrs-